

מ | מפעלי ספרות של מרכז הספר והספריות | מופת

הספרים שזכו לתמיכת המפעל לתרגום ספרות מופת בשנת 2021

שם הספר | שם המחבר/ת | שם המול | שפה | שם המתרגמת.

אלהי, לעבר מי אלך (מבחר שירה כורדית) | מחברים שונים | הוצאת גמא | כורדית | עפרה בנג'ו

אנטון צ'כוב | נטליה גינצבורג | תשע נשמות | איטלקית | שירלי פינצי לב

אני עומדת כאן ומגהצת וסיפורים אחרים | טילי אולסן | תשע נשמות | אנגלית | רעות בן יעקב

אפלטון - חיי הפילוסופים (ספר ג) | דיוגנס לארטיוס | ראובן מירן - נהר ספרים | יוונית עתיקה | אברהם ארואטי

דיירי משנה וקורי עכביש | סמיר נקאש | סדרת מכתוב, מכון ון ליר בירושלים | ערבית | רותי נקאש-ויגיסר

הסבר של ג'ורג' סילברמן | צ'רלס דיקנס | תשע נשמות | אנגלית | לי עברון

המוח רחב משמים | אמילי דיקנסון | הוצאת הקיבוץ המאוחד | אנגלית | שמעון זנדבנק

המלך הנרי החמישי | ויליאם שייקספיר | הקיבוץ המאוחד | אנגלית | אברהם עוז

המנורה הטמונה | שטפן צוויג | תשע נשמות | גרמנית | הראל קין

הספר מסביליה | פייר בומרשה | דחק | צרפתית | נתן אלתרמן

הפרופסור | שארלוט ברונטה | ספרי אחוזת בית | אנגלית | צילה אלעזר

הפרח שמתחת לרגל | רונלד פירבנק | אפרסמון ספרים | אנגלית | ארז וולק

הר געש של שלוה | אברהם סוצקובר | הוצאת הקיבוץ המאוחד | יידיש | צור ארליך, בסקין, בנרף, בני מר, ועוד.

השחף | אנטון צ'כוב | הוצאת הקיבוץ המאוחד | רוסית | רועי חן

השטן ודניאל ובסטר השטן ונחש העקלתון | סטיבן וינסנט בנה | נהר ספרים | אנגלית | ענבל שגיב נקדימון

יומה של מיס פטיגרו | ויניפרד ווטסון | הכורסא הוצאה לאור | אנגלית | אורטל אריכה

כל המחזות (איפה הכובע שלי, הדלת הלא נכונה) | נטליה גינצבורג | ספרי סימן קריאה | איטלקית | שירלי פינצי לב

לילה | בילגה קרסו | הוצאת גמא | תורכית | שרון שדה

מיסות שחורות. לורד ליליאן | ז'אק ד'דלסון-רד-פֶּרֶסן | אפרסמון ספרים | צרפתית | הוד הלוי

מ | מפעלי ספרות של מרכז הספר והספריות | מופת

הספרים שזכו לתמיכת המפעל לתרגום ספרות מופת בשנת 2021

שם הספר | שם המחבר/ת | שם המול | שפה | שם המתרגמת.

מכתב קטן לאמא | יצחק בשביס-זינגר | פרדס הוצאה לאור | יידיש | בלהה רובינשטיין

מכתב של משוגע ועוד סיפורי משוגעים | גי דה מופסאן | נהר ספרים | צרפתית | אביבה ברק-הומי

מסילת הברזל | יוהאני אהו | כרמל | פינית | רמי סערי

מסעו של אריה אפריקני לפריז | אונורה דה בלזק | נהר ספרים | צרפתית | אביבה ברק

מצב הרוח של אלוהים - מבחר שירים (שם זמני) | לוסיל קליפטון | טנג'יר | אנגלית | רעות בן יעקב

מקום טוב ככל המקומות | יוסיף ברודסקי | כתב ווב הוצאה לאור | אנגלית ורוסית | ויקטוריה לוסיק (ויקה ליר)

מרובע גותי | מרי שלי | מקום לשירה | אנגלית | יהונתן דיין

משקפיים ועוד שניים | הנרי גיימס | אפרסמון ספרים | אנגלית | משה רון

סוקרטס וממשיכיו - חיי הפילוסופים (ספר ב) | דיוגנס לארטיוס | ראובן מירן - נהר ספרים | יוונית עתיקה | אברהם ארואטי

סיפורים גותיים יפניים | אקוטגוה ריונוסקה טניזקי ג'ונאיצ'ירו אנצ'י פומיקו | אסיה הוצאה לאור | יפנית | מיקי דליות-בול

עד ראייה | ולדימיר נבוקוב | אפרסמון ספרים | רוסית | דינה מרקון

עם הזרם | ז'וריס קרל הויסמנס | תשע נשמות | צרפתית | בני ציפר

פייר ולוס | רומן רולן | נהר ספרים | צרפתית | אביבה ברק-הומי

פסול מלהיות אדם | אוסאמו דזאי | אפרסמון ספרים | יפנית | עינת קופר

קין | לורד ביירון | דחק | אנגלית | יעקב לאוו

רחל ואנהאגן | חנה ארנדט | בית שוקן להוצאת ספרים | גרמנית | ניצה בן ארי

רק הנחר לא מזדקן | יארוסלב סייפרט | קשב לשירה | צ'כית | פאר פרידמן

שמי לילה ירויים (שם זמני) | אושן וונג | אסיה הוצאה לאור | אנגלית | שירה סתיו